

SOJA BRAZILIAN NEWS

Prefeitura de Soja- Setor Multicultural de Intercâmbio
Internacional-tel.92-8242
<http://www.city.soja.okayama.jp>
e-mail:jinken-machi@city.soja.okayama.jp

População de Soja: 67.970
População de estrangeiros: 778
Dados de 01.12.2015

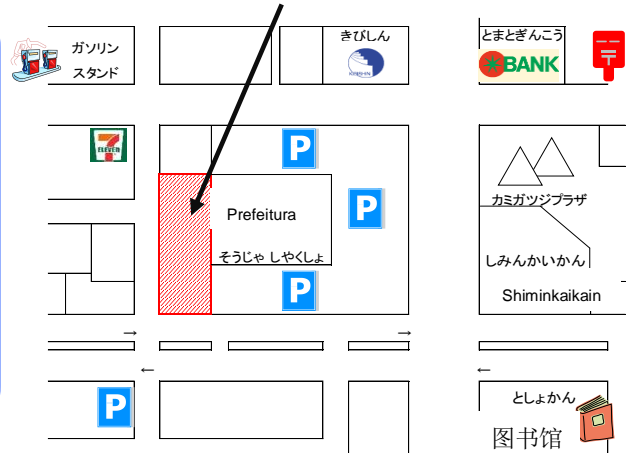
Balcão de Consultas para Estrangeiros

De seg à sexta-feira das 08:30 às 17:15hrs
e um domingo* por mês das 12:00 às
14:00hrs(Duração de 30min.)

**As consultas aos domingos são realizadas
através de reservas, mas caso não houver
ninguém marcado, poderá ser atendido nos
espaços abertos.*



【 LOCAL: Hoken Center da Prefeitura de Soja 】



17 DE JANEIRO

CONSULTAS AOS DOMINGOS

(12:00 às 14:00hrs)30min.

Reservas Abertas!!! TEL: 0866-92-8242

IMPOSTO RESIDENCIAL DAS PREFEITURAS !!!

O imposto residencial das Prefeituras fazem apreensão de bens, bloqueio das contas bancárias e ou até obriga o desconto salarial de quem não paga o tributo diretamente na empresa contratista do funcionário.

Ultimamente para as pessoas que não está em dia com o pagamento do imposto residencial (juuminzei) poderá ter uma surpresa nada agradável quando receber o holerite. As prefeituras, que administram esse tipo de tributo, enviam comunicados aos empregadores dos inadimplentes exigindo que o valor da dívida seja descontado diretamente do salário. De fato, muitas empreiteiras acatam o pedido porque consideram que o pagamento do juuminzei é obrigatório para qualquer cidadão, seja japonês ou estrangeiro. Além do residencial, esse método de cobrança atinge o imposto sobre veículos leves (de placa amarela) e seguro nacional de saúde (kokumin kenko hoken). Obviamente antes de tomarem essa decisão, enviam diversos avisos as pessoas devedoras para que entrem em contato com a prefeitura local, para que assim possam combinar uma maneira de se poder pagar o que esta pendente e tomar conhecimento de quanto já anda a dívida.

Em várias cidades, as prefeituras estão confiscando bens dos inadimplentes. Mas isso só ocorre depois da emissão de pelo menos duas cartas de aviso (em japonês) para que os devedores regularizem sua situação.

Para a maioria dos moradores de Soja, no caso de serem estrangeiros eles enviam juntamente um bilhete simplificado traduzido para que saibam do que se trata a notificação. Se eles não procurarem a prefeitura depois dessas advertências, pelo menos para negociar uma forma de quitar a dívida, poderão ter o valor retirado da conta bancária ou algum bem confiscado. A tolerância varia conforme a cidade mas, em média, isso pode ocorrer em um prazo entre seis meses e um ano de dívida acumulada. E esse ato é aprovado pela lei nacional a todo residente no Japão. A colocação de travadores de roda também é um meio comum para combater a inadimplência. Depois de apreendido, o carro vai para leilão público e o valor arrecadado é usado para pagar os impostos atrasados. Caso sobre dinheiro da dívida depois de paga, o valor é repassado ao até então proprietário. Praticamente todas as cidades do Japão aceitam negociar o pagamento do imposto, parcelando o valor de acordo com as condições do devedor. Isso evita medidas mais drásticas de cobrança, como o bloqueio da conta bancária ou apreensão de bens. Para fazer um acordo, basta comparecer no setor de impostos e dizer que pretende pagar a dívida, mas não tem condições de fazê-lo de uma vez. O valor da parcela pode ser estipulado pelo inadimplente, desde que seja aprovado pela prefeitura. Estar em dia com os impostos também é um requisito para poder alugar um apartamento público administrado pelas prefeituras. Dependendo da localidade, é preciso apresentar o comprovante para obter um imóvel da província, e também para a renovação do visto e ou a entrada para ter o visto permanente, e outros. Vamos entender um pouco o que é e sobre o que é o imposto.

IMPOSTO RESIDENCIAL: As pessoas que devem pagar são as pessoas que tiveram algum tipo de rendimento no ano anterior, superior a 965 mil ienes, precisam fazer a declaração do imposto residencial. O carnê é enviado pela prefeitura onde o contribuinte tinha endereço no dia 1º de janeiro. O valor cobrado é 10% do rendimento anual (sendo 4% para a província e 6% para o município). Os valores podem variar de acordo com o número de dependentes. Quem não precisa pagar são as pessoas que não tiveram rendimento no ano anterior. Ou funcionários da empresa que apresentou à prefeitura o relatório de pagamento de salário e que não têm outra fonte de renda, pessoas que fizeram a declaração do imposto de renda junto à Receita Federal. As formas para pagamento é feita através da folha de pagamento, descontando mensalmente do salário do empregado a partir do mês de junho até maio do ano seguinte, ou através do carnê com quatro parcelas (nouzei tsuchisho) enviado para o contribuinte pela prefeitura.

Para se poder pagar menos, a palavra chave será dependentes. Verifique no comprovante de renda (gensen) se todos os dependentes (filhos, esposa que não trabalha e outros casos) estão registrados. Se não, é preciso inclui-los na declaração do imposto de renda para receber a restituição e, conseqüentemente, haverá uma redução no valor do imposto residencial.

Podemos colocar como nossos dependentes, os pais residentes no exterior ou Japão que dependem do sustento do filho. Se estiverem no exterior, é preciso comprovar que envia dinheiro periodicamente. Filhos menores de 18 anos (se estiverem no exterior, também é preciso comprovar remessas), esposa no Japão que não trabalha ou possui renda anual inferior a 1,03 milhão de ienes. Se estiver no Brasil, comprovar as remessas. Pais ou filhos deficientes fisicamente ou mentalmente, independente da idade.

Em alguns casos, a Receita Federal tem aceito irmãos ou avós e outros, mas é preciso um comprovante de que eles estão sendo sustentados e outros documentos que o órgão público achar necessário para tal trâmite. Esse critério também pode variar de um posto da receita federal para outro. Os juros são o maior problema para quem está em débito com o município, pois deve tentar uma negociação mesmo que não tenha condições de pagar o imposto total. Isso porque enquanto o inadimplente não se manifestar ou mostrar interesse em pagar, a prefeitura cobra juros e vira uma bola de neve. A partir da negociação dependendo do valor combinado, o valor pode se tornar fixo, isso varia de caso a caso, não são todos. Fiquem atentos. Qualquer dúvida entre em contato.



Dúvidas com a sua saúde, consulte a Divisão da Saúde

HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



Datas	Hospitais Noturnos (Quar., Sex. do mês 19:00~21:00)
01月04日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月06日	OKA HATO CLINIC-OKATANI-TEL93-3033
01月08日	NAGANO BYOIN-CHUO2CHOME-TEL92-2361
01月13日	TOMONO NAIKA -TOMBARA-TEL92-8822
01月15日	NAGANO BYOIN-CHUO2CHOME-TEL92-2361
01月18日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月20日	TAM BYOIN-MINAGI-TEL99-1120
01月22日	NAGANO BYOIN-CHUO2CHOME-TEL92-2361
01月25日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月27日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月29日	NAGANO BYOIN-CHUO2CHOME-TEL92-2361
02月01日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860

Consultas Pediátricas Noturnas por telefone
 Seg. a Sex.-19:00 as 08:00 am./Sab., Dom., Feriados 18:00 as 08:00 am
#8000

Instituição Médica-End. E Tel.
Doctor Sugyu Monde Tel.92-5771
Morishita Byouin Ekimae 1Chome Tel.92-0591
Yakushiji Jikei Soja 1Chome Tel.92-0146

Datas	Clínicas Dentárias de Plantão (09:00~12:00)
01月10日	MURAKI HAISHA-MONDE-TEL93-9876
01月24日	YOSHII HAISHA-SOJA1CHOME-TEL92-5370
01月31日	AKIYAMA DAI 2HAISHA-TOMBARA-TEL94-4777
02月07日	OMURA HAISHA-CHUO1CHOME-TEL93-5576

Hospitais (Domingos & -Feriados-09:00~17:00)		
	Geral	Especialistas
01月01日	SHIOTSUKA HINYOKIKA CLINIC KANAIDO-TEL94-8881	KIYONE CLINIC KIYONE MISU-TEL94-4111
01月02日	YAKISHIJI JIKEI BYOIN SOJA1CHOME-TEL92-0146	SHOWA BYOIN MINAGI-TEL99-2762
01月03日	KOURA SEIKEI GEKKA CHUO6CHOME-TEL90-2020	YAMATE CLINIC OKATANI-TEL92-9200
01月10日	I ZUMI CLINIC KODERA-TEL94-5050	TANIMUKAI NAIKA IIDE-TEL94-8801
01月11日	IZUMI CLINIC KODERA-TEL94-5050	WATANABE BYOIN MAKABE-TEL92-7222
01月17日	SAKAE CLINIC MAKABE-TEL93-8800	MIYAKE NAIKA SHONINKA IIDE-TEL93-8511
01月24日	YAMAMOTO BYOIN MIWA-TEL93-7773	SUGUIMOTO CLINIC EKIMAE2CHOME-TEL92-1000
01月31日	HARADA SEIKEIGEKA IIDE-TEL94-8881	SUGYU CLINIC MISU-TEL92-0252
02月07日	TANIGUCHI LADIES CLINIC MAKABE-TEL94-3300	TOMONO NAIKA BYOIN TOMBARA-TEL92-8822



Antes de se dirigir até a instituição médica, ligue e confirme se está funcionando e explique o seu caso para ver se poderá ser atendido nesta instituição médica.

Dependendo do caso, a instituição não estará preparada para atender ao seu caso.

-No caso de urgências com crianças, como em casos de pediatria, serão atendidos por clínicos gerais.



SAÚDE, É TUDO QUE TEMOS DE MAIS VALIOSO!



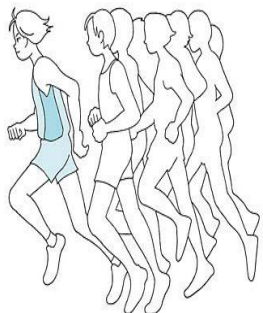
Data/Hrs	INFORMAÇÕES / CURSOS e EVENTOS	LOCAL
01/01/2016 de Janeiro 05:30~	<p>O RITUAL DO AMANHACER DO 1º. DIA DO ANO</p> <p>O amanhacer do 1º. dia do ano é um ritual muito apreciado pelos japoneses , por isso neste dia é de costume que se levantem bem cedo para assistir o primeiro amanhacer do ano. Esse ritual se chama HATSUHINODE. Aqui na cidade de Soja existem alguns pontos para se apreciar esse ritual:</p> <p>MONTE AKIBASAN</p> <p>-Apartir das 05:30 no Monte Akibasan.</p> <p>Será distribuído aos visitantes as plaquetas EMAS(plaquetas da sorte para o ano novo) para cada um.Também haverá tonjiru(sopa de legumes e carne de porco), mikan(mexiricas), mochi(bolinho de arroz) e algumas bebidas quentes.Maiores informações 92-1126</p> <p>MONTE FUKUYAMA</p> <p>-Apartir das 6:00 no Monte Fukuyama.</p> <p>Também será distribuído EMAS (plaquetas da sorte para o ano novo), amazake, etc. Traga o seu próprio copo para apreciar algumas bebidas.Maiores informações 92-0355</p> <p>MONTE KINOMIJOSEKI</p> <p>-Apartir das 06:30 no Monte Kinomijoseki</p> <p>Para os visitantes que vierem neste dia poderão apreciar o zenzai(caldo de feijão doce japonês), mikan(mexiricas),etc...Maiores informações 96-0521</p> <p>E outros locais também que realizarão o ritual de hinode.Portanto se alguém tiver a disposição de acordar cedo e quiser ter a experiência de participar de uma das mais antigas cultura japonesa fica a dica.</p>	<p>Monte Akibasan-Inf .Tel 92-1126</p> <p>Monte Fukuyama-In f. Tel 92-1126</p> <p>Monte Kinomijoseki-Inf. Tel 96-0521</p>
24/01/2016 18:20~20:20	<p>FEIRINHA DA PREFEITURA-KAMIGATSUJINITYO FUREAISHI-</p> <p>Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes ,verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expôr e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2º.andar Seção dos Direitos Humanos. Para fazer reservas ligue para 92-8242.</p>	<p>JINKEN MACHIZUKURI</p> <p>Tel 92-8242</p>

Data/Hrs	INFORMAÇÕES / CURSOS e EVENTOS	LOCAL
17/01/2016 10:00 ~ 15:00	<p>KIBIJI OKUTI KENKO MATSURI , Festival da Saúde Dentária do Grupo Kibiji</p> <p>Neste dia no Happy Town 21 , haverá um corner onde todos poderão fazer consultas odontológicas gratuitas. Esse programa faz parte do Projeto Kazoku no Kizuna(União entre a família) criado pela Associação Odontológica Kibiji.</p>	Maiores Informações Takahashi Haisha tel- 96-0118
Até o dia 21/01/2016	<p>CONCURSO DE FOTOS TIRADAS DE TELEFONE CELULAR(KEITAI SHASHIN CONTEST)</p> <p>Até o dia 21 de Janeiro na Biblioteca Municipal, estarão expostas as fotos para o concurso de melhor foto que distingui a união familiar. Convidamos a todas para que venham ver as fotos e escolher 03 fotos . As mais votadas serão as escolhidas para se ganhar o prêmio. Desde já já fiquem atentos para um novo concurso para que assim possa participar com alguma foto tirada em sua família. Até hoje fotos como pai e filhos se divertindo, fotos das mães grávidas, etc e os títulos originais para cada uma das fotos...</p> <p>Portanto pessoal que gosta de tirar fotos com o celular, vão guardando as fotos que considera as melhores, e participe da próxima vez. Só para lembrar há dois anos atrás uma brasileira foi escolhida, com uma foto tirada com a família, e enviada para o concurso.</p>	Maiores Informações KODOMO KA 92-8268
03/02/2016 13:00~16:30	<p>CONSULTAS COM ADVOGADOS JAPONESES GRATUITO</p> <p>Todos os meses é realizado na prefeitura , consultas gratuitas com advogados japoneses. Lembramos que esse serviço é por meio de reservas, e o advogado que atenderá será japonês. Reservas a partir do dia 15 de Janeiro e podem ser feitas por telefone ou pessoalmente.</p>	Jinken Machizukuri Tel 92-8253
16/01/2016 13:00~16:30	<p>CURSO DE CULINÁRIA DE SCONES(BOLINHOS INGLESES)</p> <p>Para quem gosta de aprender novas receitas, neste dia no Kiyone Kominkan estará sendo realizado o curso de bolinhos ingleses scone. O número de inscritos será limitado a 10 pessoas. O participante deve trazer avental, lenço, pano (tipo pano de prato), e alguma coisa para se poder levar embora. Será cobrado 500 ienes. Reservas a partir de 5 de janeiro.</p>	Kiyone Kominkan para reservas Tel.94-0131



- 6 - VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS PARA O MÊS DE JANEIRO

Para você que procura uma moradia de valor acessível, esta é a sua chance! No mês de Janeiro está disponível uma vaga para o Condomínio Asao voltado para família e uma vaga para solteiro para o Condomínio Minagui. Para fazer as inscrições, compareça do dia 04 até o dia 15 de setembro em horário comercial. Os sorteados já recebem a chave no dia 01 de Fevereiro. Maiores informações na Prefeitura ou pelo telefone: 92-8287 (jap) 92-8242 (port.)



2016 SOJA KIBIJI MARATHON

Aviso sobre o término das inscrições para a participação do Soja Kibiji Marathon 2016, que acontece no dia 28 de fevereiro de 2016. A cada ano o número de participantes tem aumentado e conta-se com corredores de todo o Japão e também estrangeiros participando dos 07 diferentes cursos de corrida, que são a FURU (42km), HAFU que esse ano os corredores obterão avaliação oficial (21km), a de 10 quilômetros que também haverá avaliação oficial, 05 quilômetros, e últimas duas familiar de 01,5 quilômetro e a de 800 metros. Enfim temos corridas de diversos tipos e para todos os gostos, onde todos os apaixonados por esportes e de todas as idades possam participar. Para cada tipo de percurso os valores para participação serão variados. Para fazer a inscrição existem duas maneiras, pela internet (<http://www.nanairo-gumi.jp/kibiji-marathon/>) ou (<http://runnet.jp/>) até o dia 15/01 e diretamente nos correios até o dia 08/01.

From Editor

Olá amigos leitores, Feliz Ano Novo a todos! Essa edição deve chegar ao lar de todos antes mesmo do ano novo chegar, mas desde já ficam os votos de prosperidade e felicidades.

Que passem muito bem 時間 as festas de final de ano e o feriadão juntamente de amigos, e entes queridos. Aproveitem para descansar e fazer novos planos para o novo ano. Reveja os pontos positivos e negativos do ano que se vai, o que acertou e o que errou. E pra ser sincero dê atenção aos erros pois são eles que nos fazem entender nossos erros e aprender um pouco da vida. É claro buscar novas maneiras para que erros como esses não se repitam novamente. De qualquer maneira entre no novo ano com o pé direito, com pensamentos positivos e acreditando antes de mais nada em si mesmo, na sua potência que tem e nas forças que tem dentro de si e ainda desconhece.

Nós da Prefeitura continuaremos o nosso trabalho para cada vez mais poder atender e ajudar a todos os estrangeiros residentes ou não da cidade de Soja.

Para quem tiver idéias, críticas ou quiser saber sobre algum assunto em especial, entre em contato. A nossa meta é satisfazer os nossos leitores com informações que ajude no cotidiano aqui no Japã.

